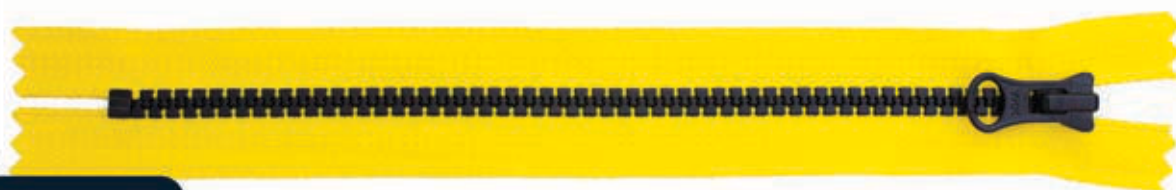


# MODELOS DE ZÍPER

/ Modelos de Cierres



(C) FIXO / Fijo



(O) DESTACÁVEL (OPEN) / Separable



(M) DESTACÁVEL COM 2 CURSORES / Separable con dós cursores



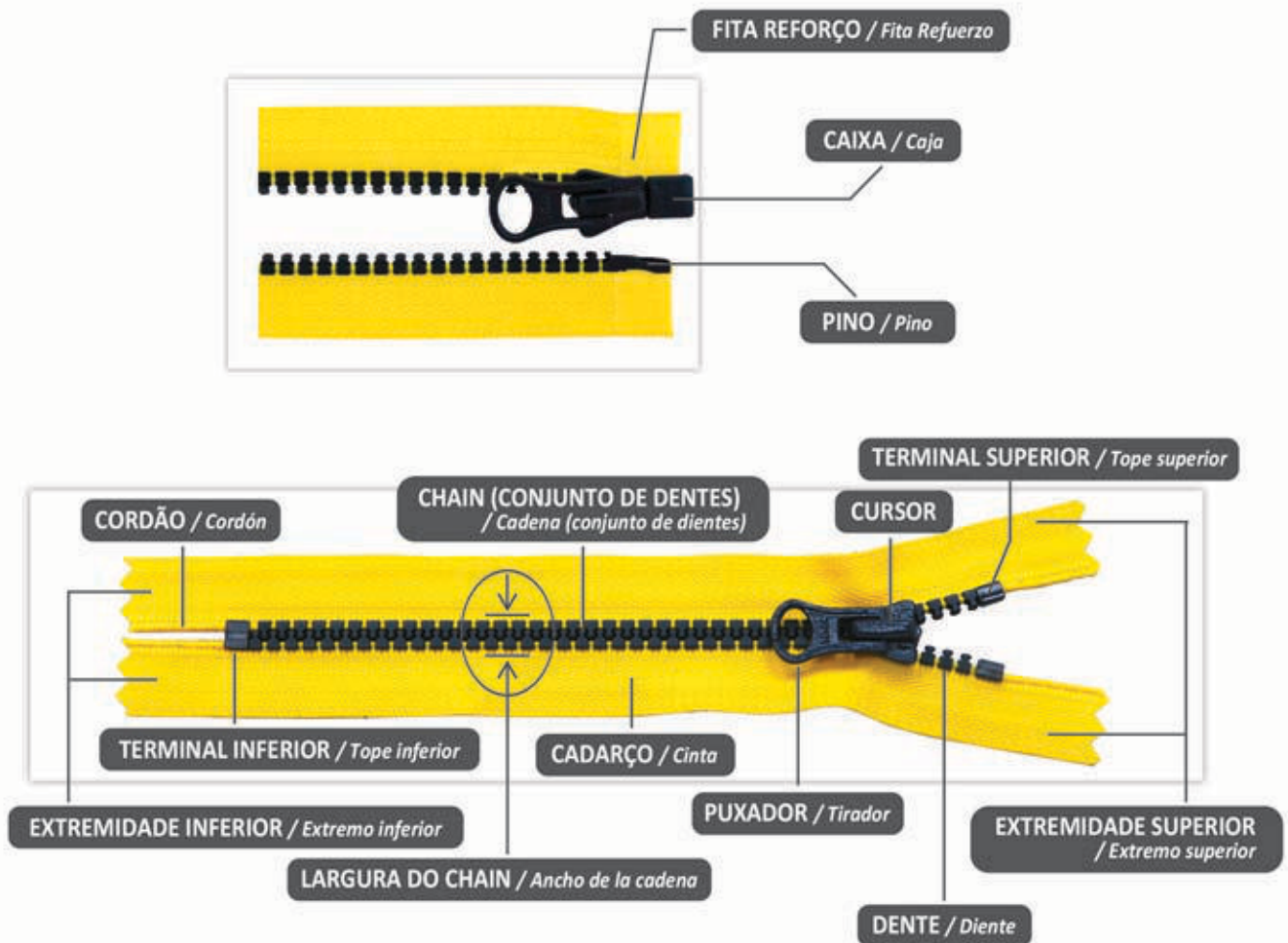
(SLSH-H) FIXO COM 2 CURSORES OPOSTOS NA CABEÇA / Fijo con dós cursores opuestos Head-Head



(SLSB-B) FIXO COM 2 CURSORES OPOSTOS NO BOCAL / Fijo con dós cursores opuestos Bottom-Bottom

# ESTRUTURA DO ZÍPER

/ Estructura del Cierre



## TOLERÂNCIA DE MEDIDAS

Quando se determina o comprimento do produto, baseando-se na tabela de medição, é tomada a medida com o zíper fechado, desde a extremidade do terminal inferior ou das peças destacáveis até a parte superior do cursor ou terminal superior aparente. Contudo, na especificação do tamanho do produto há algumas diferenças toleráveis, portanto, deve-se observar a tabela abaixo:

### / Tolerancia de Medidas

Para determinar la medida del producto, de acuerdo con la tabla de medición, es necesario utilizar la medida del cierre cerrado, desde el extremo del tope inferior o en la pieza separable hasta la parte superior del cursor o tope superior visible. Pero, para las medidas del producto, hay una tolerancia de la diferencia, según la tabla abajo:

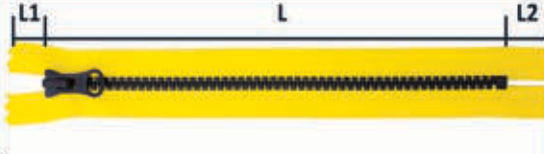
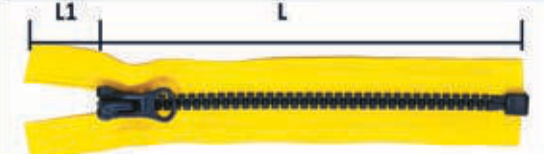
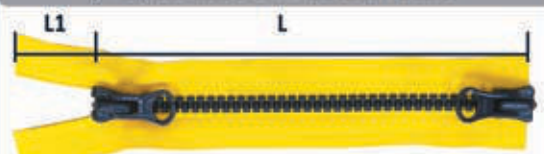
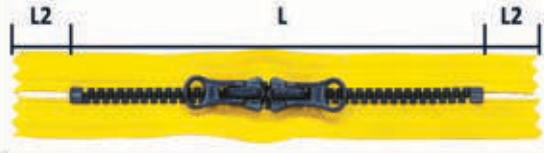
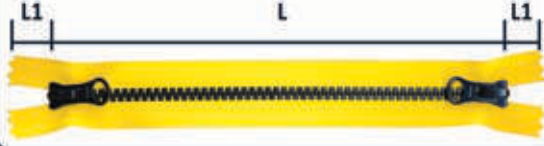
COMPRIMENTO = L / Medida = L	TOLERÂNCIA / Tolerancia
L ≤ 30 cm	±5,0mm
30 cm < L ≤ 60cm	±10,0mm
60cm < L ≤ 120cm	±15,0mm
L > 120cm	±2% do comprimento / de la medida



# TABELA DE MEDIÇÃO

/ Medición

No desenvolvimento da modelagem, na compra do zíper e na sua costura, é muito importante observar a maneira correta de medir o zíper. Oriente-se pela tabela abaixo: / Para desarrollar una prenda, en la compra del cierre y en la costura, es muy importante tener en cuenta el modo correcto de medir el cierre. Sigue la orientación para la medición:

(L) - MEDIDA	(L1) - EXTREMID. SUP. /Extremo Superior	MODELOS DE ZÍPER /Modelos de Cierres	(L2) - EXTREMID. INF. /Extremo Inferior
da "cabeça" do cursor ao extremo do terminal inferior / desde el cursor en el limite de la parte superior hasta el extremo del tope inferior.	da extremidade do terminal superior ao final do picote do cadarço / desde el extremo del tope superior hasta la punta de la cinta.	<p>(C) - FIXO / Fijo</p> 	da extremidade do terminal inferior ao final do picote do cadarço / desde el extremo del tope inferior hasta la punta de la cinta.
da "cabeça" do cursor ao extremo da caixa / desde el cursor en el limite de la parte superior hasta la caja pino.	da extremidade do terminal superior ao corte do cadarço / desde el extremo del tope superior hasta el extremo de la cinta.	<p>(O) - DESTACÁVEL / Separable</p> 	
da "cabeça" do cursor até o final do cadarço no lado inferior / desde el cursor hasta el limite de la cinta en el lado inferior.	da extremidade do terminal superior ao corte do cadarço / desde el extremo del tope superior hasta la punta de la cinta.	<p>(M) - DESTACÁVEL COM 2 CURSORES / Separable con dos cursores</p> 	
da extremidade de um terminal a outro / desde el extremo de un tope hasta el otro		<p>(SLSH-H) FIXO C/ 2 CURSORES OPOSTOS NA CABEÇA / Fijo con dos cursores opuestos (Head-Head)</p> 	da extremidade do terminal inferior ao final do picote do cadarço / desde el extremo del tope inferior hasta la cinta
de "cabeça" à "cabeça" dos dois cursores / desde los dos cursores en los limites.	da extremidade do terminal superior ao final do picote do cadarço / desde el extremo del tope superior hasta la punta de la cinta.	<p>(SLSB-B) FIXO C/ 2 CURSORES OPOSTOS NO BOCAL / Fijo con dos cursores opuestos (Bottom-Bottom)</p> 	



# TIPOS DE CURSORES

O cursor é normalmente produzido com: liga de zinco, liga de cobre, aço inoxidável ou material plástico. Os tipos de cursores são classificados por: especificação, material, sistema de trava, forma do puxador e acabamento. / El cursor es normalmente producido con: liga de zinc, liga de cobre, acero inoxidable o material plastico. Los tipos de cursores son clasificados en: especificación, material, tipo de traba, forma del tirador y acabado.

CÓDIGO / Código	TIPOS	CARACTERÍSTICAS	PRINCIPAIS APLICAÇÕES / Principales aplicaciones	IMAGEM / Imagen
F	Cursor livre (sem trava) / Cursor libre (sin traba)	O cursor não apresenta nenhum travamento / El cursor no tiene ninguna traba	<ul style="list-style-type: none"> <li>•MALAS / Maletas</li> <li>•BOLSAS / Carteras</li> <li>•CARTEIRAS / Billeteras</li> <li>•MOCHILAS</li> </ul>	
L	Cursor livre para cadeado / Cursor libre para bloqueo	Dispõe de argola para trava com cadeado ao unir dois cursores em sentidos opostos na posição SLSH-H / Tiene una argolla para traba del bloqueo de los cursores opuestos (Posición Head-Head)	<ul style="list-style-type: none"> <li>•MALAS / Maletas</li> <li>•BOLSAS / Carteras</li> <li>•MOCHILAS</li> </ul>	
P	Cursor com trava de pino / Cursor con traba pino	O pino disposto no puxador exerce o travamento dos dentes, quando este fica paralelo ao chassi (deitado) / El pino en el tirador se traba en los dientes, cuando esta paralelo al chassi	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CALÇAS / Pantalones</li> <li>•BERMUDAS</li> </ul>	
A	Cursor de trava automática / Cursor con traba automatica	Quando se solta, o puxador atua automaticamente no travamento e, ao puxá-lo, solta a trava, movimentando o cursor / Cuando se suelta, el tirador se traba automaticamente y al tirarlo en el movimiento, se suelta la traba del cursor	<ul style="list-style-type: none"> <li>•JAQUETAS / Camperas</li> <li>•AGASALHOS / Abrigos</li> <li>•BLUSAS</li> <li>•VESTIDOS</li> <li>•CALÇAS / Pantalones</li> <li>•CALÇADOS / Calzados</li> </ul>	
S	Cursor de trava semi-automática / Cursor con traba semi-automatica	Quando o puxador fica perpendicular ao corpo do cursor, livra-se a trava. Para acioná-la, é só posicionar o puxador paralelamente ao corpo do cursor / Cuando el tirador está perpendicular al cuerpo del cursor, se destraba y queda libre. Y cuando se baja el tirador, se traba automaticamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CALÇAS (JEANS) / Jeans</li> <li>•SAIAS / Faldas</li> <li>•BERMUDAS</li> <li>•AGASALHOS / Abrigos</li> </ul>	
W	Cursor dupla face com 2 puxadores sem trava / Cursor con 2 tiradores sin traba	Tanto no anverso quanto no reverso, pode-se abrir ou fechar, segurando um dos puxadores / Es posible abrir / cerrar de los dos lados, solo asegurando uno de los dos tiradores	<ul style="list-style-type: none"> <li>•BARRACAS / Tiendas de Campaña</li> <li>•SACOS DE DORMIR</li> </ul>	
U	Cursor rotativo dupla face de trava automática / Cursor reversible con traba automatica	O puxador move-se seguindo o trilho rotativo e apresenta travamento nas 2 faces / El tirador se mueve en la guia rotativa y traba en los dos lados	<ul style="list-style-type: none"> <li>•JAQUETAS DUPLA FACE / Abrigos doble lado</li> <li>•AGASALHOS DUPLA FACE / Abrigos doble lado</li> </ul>	

Alguns cursores e puxadores desse catálogo são importados. Fornecimento mediante consulta / Algunos cursores y tiradores del catalogo son importados. Consultar la disponibilidad.



# ACABAMENTOS DE CURSORES

Acabados de los cursores



**ACAB. N**  
NIQUELADO



**ACAB. NS**  
NIQUELADO FOSCO  
*/ Niquelado Opaco*



**ACAB. NQ**  
NIQUELADO BRILHANTE  
*/ Niquelado Brillante*



**ACAB. H**  
OXIDADO PRATA VELHA  
*/ Plata Vieja Oxidado*



**ACAB. E\***  
ESMALTADO



**ACAB. G\***  
DOURADO  
*/ Dorado*



**ACAB. Q**  
OURO  
*/ Oro*



**ACAB. R\***  
COBREADO



**ACAB. I**  
**OXIDADO OURO VELHO**  
*/ Bronze Viejo Oxidado*



**ACAB. V**  
**OXIDADO PRETO**  
*/ Negro Oxidado*



**ACAB. X**  
**OXIDADO COBRE VELHO**  
*/ Cobre Viejo Oxidado*



**ACAB. C5\***  
**PRATA ANTINIQUEL**  
*/ Anti-níquel*



# 3M METAL FINO

/ 3M Metal Fino



DA1



DADR4



DADR11



DADR12



DADR13



DADR14



DADR15



DAMSL2



DAP1



DFCA



DFDBL



DFDD

# 3M METAL FINO

/ 3M Metal Fino



DFDR4



DFDR11



DFDR12



DFDR13



DFDR14



DFDR15



DFP1



DFUR



DFW



DFL



DPB



# 3M METAL FINO

/ 3M Metal Fino



CA



CF



DACR7



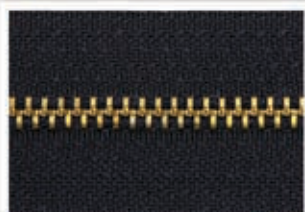
DFCR7

## ACABAMENTOS DE CHAIN / Acabados de las cadenas

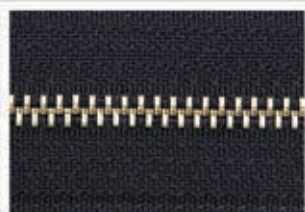
### CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester - PU12



DFNT2



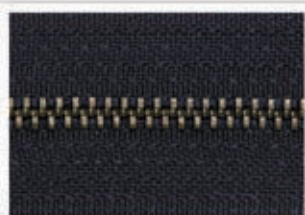
MGT – Dourado / Dorado



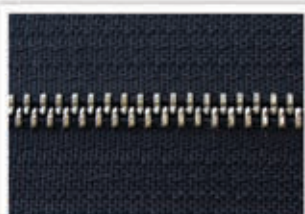
MNT – Niquelado



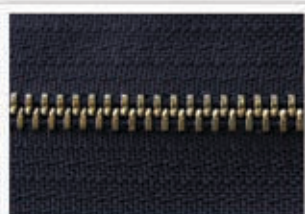
MGTK – Oxidado Preto  
/ Negro Oxidado



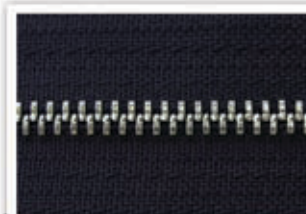
MGTB – Ouro Velho  
/ Bronce Viejo Oxidado



MGTH – Prata Velha  
/ Plata Vieja Oxidado



MGTP – Everbright™ \*  
Dourado / Dorado



MNTP – Everbright™ \*  
Niquelado

# 45Y METAL MÉDIO - YZIP®\*

/ 45Y Metal Medio - Yzip®\*

## ACABAMENTOS DE CHAIN / Acabados de las cadenas

### CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester - PJR12



GSN8



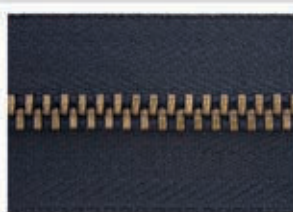
YGR – Dourado / Dorado



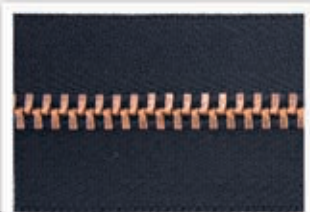
YNR – Niquelado



YGRK – Oxidado Preto  
/ Negro Oxidado



YGRKB – Ouro Velho  
/ Bronce Viejo Oxidado



YRR – Cobre



YRRKX – Cobre Velho  
/ Cobre Viejo Oxidado

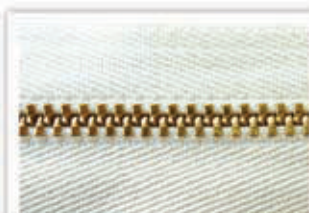


YGRTH – Prata Velha  
/ Plata Vieja Oxidado

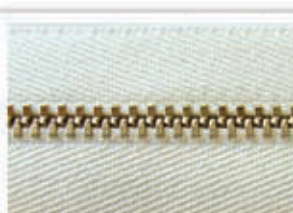
### CADARÇO ÍNDIGO PARA DESBOTAMENTO - CJ12 / Cinta indigo para proceso de lavado



YGR – Dourado / Dorado



YGR – Dourado / Dorado



YNR – Niquelado



YNR – Niquelado

### CADARÇO MISTO DE POLIÉSTER E ALGODÃO PARA TINGIMENTO - CJ12 / Cinta mixta de poliester y algodón - apto para teñir



# 45Y METAL MÉDIO - YZIP®\*

/ 45Y Metal Medio - Yzip®\*



DA



DADR4



DADR11



DADR12



DADR13



DADR14



DADR15



DAMSL2



DAP1



CA



DACR7

# 45Y METAL MÉDIO - YZIP®\*

/ 45Y Metal Medio - Yzip®\*

## ACABAMENTOS DE CHAIN / Acabados de las cadenas

CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliéster - PJR12



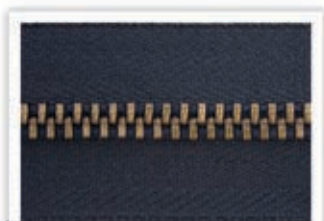
YGR – Dourado / Dorado



YNR – Niquelado



YGRK – Oxidado Preto  
/ Negro Oxidado



YGRKB – Ouro Velho  
/ Bronce Viejo Oxidado



YGRTH – Prata Velha  
/ Plata Vieja Oxidado



YGRP – Everbright™\*  
Dourado / Dorado



YNRP – Everbright™\*  
Niquelado

# 5M METAL GROSSO

/ 5M Metal Grueso



DA(8)



DA(8)BT3



DA(8)CAB



DA(8)DBL



DA(8)DHH1



DA(8)H2BR



DA(8)DR4



DA(8)DR7



DA(8)DRB



DA(8)L



DA(8)LH



DA(8)LH1



# 5M METAL GROSSO

/ 5M Metal Grueso



DA(8)P5



DA(8)R25



DA(8)SP



DA(8)MSL1



DA(8)W2



DA(8)WG



DA(8)W



DA(8)UR2



DFDD



DFH2BR



DFDR4



DFDR7

# 5M METAL GROSSO

/ 5M Metal Grueso



DFDRB



DFL



DFMSL1



DFP5



DFUR



DFDBL



DFW



DFWG



DP



DU7



DS



GSN6

# 5M METAL GROSSO

*/ 5M Metal Grueso*



CA(8)



CF



DA(8)CR7



DFCR7



DA(8)DC



DFDC



DFNT2



DA(8)YK5



DA(8)YK6



DA(8)YK5-580T



DA(8)YK8



# 5M METAL GROSSO

/ 5M Metal Grueso



DA(8)YK9



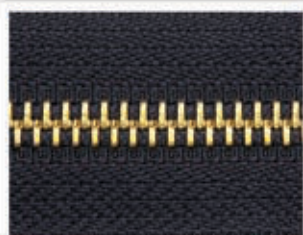
DA(8)YK8-580T



DSY1YKK580

## ACABAMENTOS DE CHAIN / Acabados de las cadenas

### CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester - PE14



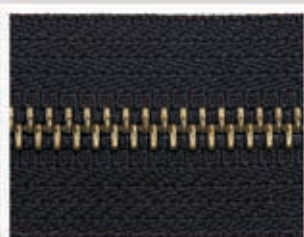
RG/RGM – Dourado  
/ Dorado



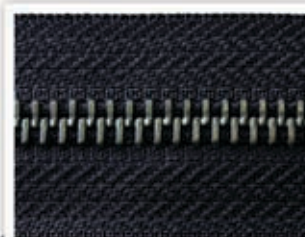
RN/RNM – Niquelado



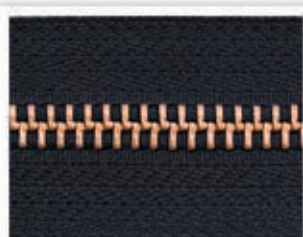
RGK/RGMK – Oxidado Preto  
/ Negro Oxidado



RGKB/RGMB – Ouro Velho  
/ Bronze Viejo Oxidado



RGTH/RGMH – Prata Velha  
/ Plata Vieja Oxidado



RR/RRM – Cobre



RRIX/RRMKX – Cobre Velho  
/ Cobre Viejo Oxidado



RA – Alumínio

# 5M METAL GROSSO

/ 5M Metal Grueso

## CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester - PE14



RGP/RGMP – Everbright™ \*  
Dourado / Dorado



RNP/RNMP – Everbright™ \*  
Niquelado

## CADARÇO MISTO DE POLIÉSTER E ALGODÃO PARA TINGIMENTO – CJN14

/Cinta mixta de poliester y algodón -apto para teñir



RG – Dourado  
/ Dorado



RN – Niquelado

## CADARÇO ÍNDIGO PARA DESBOTAMENTO – CJI14

/cinta indigo para proceso de lavado



RG – Dourado  
/ Dorado



RN – Niquelado



# 8M METAL EXTRA GROSSO

/ 8M Metal Extra Grueso



DA



DADHR



DALH



DACR7

## ACABAMENTOS DE CHAIN / Acabados de las cadenas

CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester - PE17



MGM - Dourado / Dorado



MMNM - Prata Antiniquel / Anti-niquel



MGMP - Everbright™ \*  
Dourado / Dorado



MGMKB - Ouro Velho / Bronze Viejo Oxidado



MGMTM - Prata Velha / Plata Vieja Oxidado



MGMK - Oxidado Preto / Negro Oxidado



DADC



DFNT2



# 10M METAL SUPER EXTRA GROSSO

/ 10M Metal Super Extra Grueso



DA



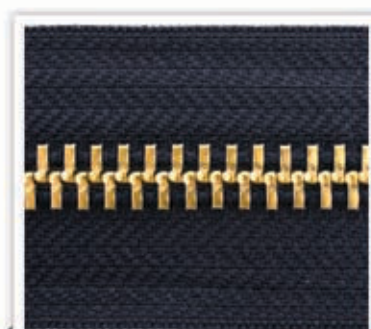
DAH



DFW

## ACABAMENTOS DE CHAIN / Acabados de las cadenas

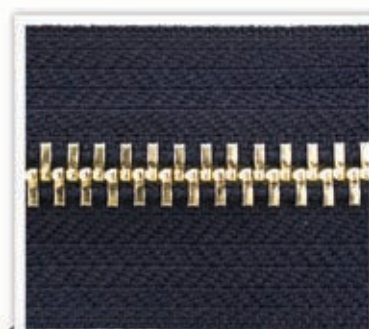
CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliéster - PE19



MG – Dourado / Dorado



MAM – Alumínio



MGP – Everbright™ \*  
Dourado / Dorado



MGKB – Ouro Velho  
/ Bronze Viejo Oxidado



MGTH – Prata Velha  
/ Plata Vieja Oxidado



MGK – Oxidado Preto  
/ Negro Oxidado

## 2CC INVISÍVEL - CONCEAL®\*

/ 2CC Invisible - Conceal®\*



DA

### CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester - BP3



**2CC ISIN2**

Calcador para Máquina Industrial  
/ Guia para costura en la  
Maquina Industrial



**2CC FSIN2**

Calcador para Máquina Doméstica  
/ Guia para costura en  
la Maquina Casera

## 3C POLIÉSTER FINO

/ 3C Polyester Fino



DA



DADR4



DADR11



DADR12

# 3C POLIÉSTER FINO

/ 3C Poliester Fino



DADR13



DADR14



DADR15



DAMSL2



DADR



DAP1



DFD



DFDBL



DFDD



DFDR4



DFDR11



DFDR12



# 3C POLIÉSTER FINO

/ 3C Poliester Fino



DFDR13



DFDR14



DFDR15



DFP1



DFUR



DFL



DFW



DF3



DWL



CA



CF



DACR7

# 3C POLIÉSTER FINO

/ 3C Poliester Fino



DFCR7



DFNT2



DSYG



DSYG20



DSYG-580T



DS5Y39



DS5Y40



DS5Y39-580T



BP

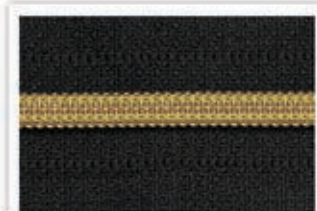
CADARÇO POLIÉSTER / *Cinta de poliester*



P12



CM - PRATA  
/ Plata Metallion\*\*



CM - OURO  
/ Oro Metallion\*\*

# 45C POLIÉSTER MÉDIO

/ 45C Poliester Medio



DA



DABT3



DADBL



DADR4



DADR7



DADRB



DAMSL1



DAP5



DAR25



DAW2



DFBT3



DFDBL



# 45C POLIÉSTER MÉDIO

/ 45C Poliester Medio



DFDD



DFDR4



DFDR7



DFDRB



DFL



DFMSL1



DFP5



DFUR



DFW



DS



DLL



DLW

# 45C POLIÉSTER MÉDIO

/ 45C Poliester Medio



DADC



DFDC



DACR7



DFCR7



DFNT2



DLNT2



DAYK5



DAYK6



DAYK5-580T



DAYK8



DAYK9



DAYK8-580T

## 45C POLIÉSTER MÉDIO

/ 45C Poliester Medio

CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester



P14



P19



P25

## 5CN POLIÉSTER GROSSO

/ 5CN Poliester Gueso



DA(8)



DA(8)BT3



DA(8)DBL



DA(8)DHH1



DA(8)H2BR



DA(8)DR4



DA(8)DR7



DA(8)DRB



# 5CN POLIÉSTER GROSSO

/ 5CN Poliester Grueso



DA(8)L



DA(8)LH



DA(8)LH1



DA(8)MSL1



DA(8)P5



DA(8)UR2



DA(8)R25



DA(8)SP



DA(8)W



DA(8)W2



DA(8)WG



DFBT3

# 5CN POLIÉSTER GROSSO

/ 5CN Poliester Grueso



DFDBL



DFDD



DFDR4



DFDR7



DFH2BR



DFDRB



DFL



DFMSL1



DFP5



DFUR



DFW



DU

# 5CN POLIÉSTER GROSSO

/ 5CN Poliester Grueso



DLL



DLW



DWL



DWW



CA(8)



DA(8)DC



DFDC



DA(8)CR7



DFCR7



DFNT2



DLNT2



# 5CN POLIÉSTER GROSSO

/ 5CN Polyester Grueso



DA(8)YK5



DA(8)YK6



DA(8)YK5-580T



DA(8)YK8



DA(8)YK9



DA(8)YK8-580T



DS6YG



DS6Y21



DS6YG-580T



DS6Y42



DS6Y43

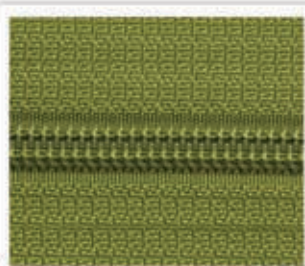


DS6Y42-580T

## 5CN POLIÉSTER GROSSO

/ 5CN Poliester Grueso

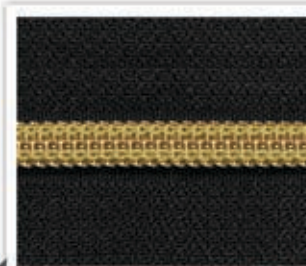
CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester



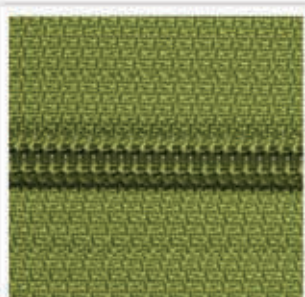
P16N



CM - PRATA  
/ Plata Metallion\*\*



CM - OURO  
/ Oro Metallion\*\*



P19



P25

## 8C POLIÉSTER EXTRA GROSSO

/ 8C Poliester Extra Grueso

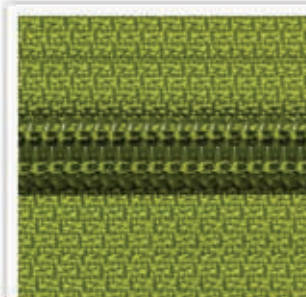
CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester



DFL



DFNT2



P19

# 5RC RACQUET COIL GROSSO

/ 5RC Racquet Coil Grueso



DFL



DFW



DLL



DLW



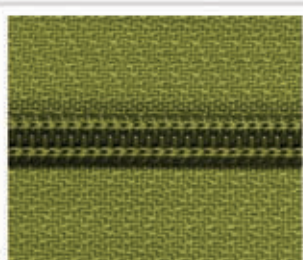
DFNT2



DLNT2



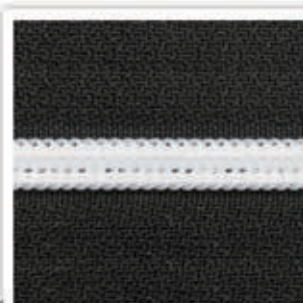
## CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliester



P16



P19



P19 2TONE



# 8RC RACQUET COIL EXTRA GROSSO

/ 8RC Racquet Coil Extra Grueso



DFL



DFW



DLL



DLW



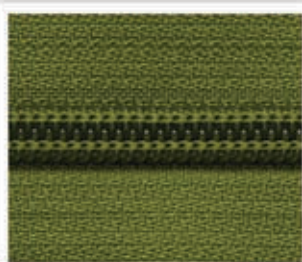
DFNT2



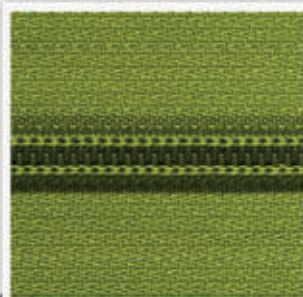
DLNT2



## CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliéster



P16



P19

# 10RC RACQUET COIL SUPER EXTRA GROSSO

/ 10RC Racquet Coil Super Extra Grueso

CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliéster



DFL



P19

## 3VS VISLON®\* FINO

/ 3VS Vislon®\* Fino



DA



DADR4



DADR11



DADR12

# 3VS VISLON®\* FINO

/ 3VS Vislon®\* Fino



DADR13



DADR14



DADR15



DAMSL2



CA



DACR7

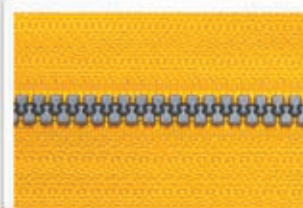
CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliéster - P12



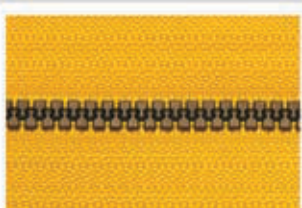
VS



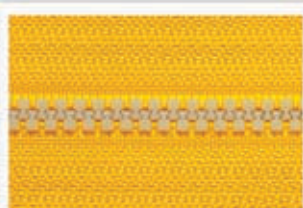
VS - 2TONE



VS - 2TONE PRATA  
/ Plata



VS - 2TONE OURO VELHO  
/ Bronce Viejo



VSK - LUMINISCENTE  
LUMIFINE®\*



VS - COMBI



# 5VS VISLON®\* GROSSO

/ 5VS Vislon®\* Grueso



DA(8)



DA(8)BT3



DA(8)MSL1



DA(8)DBL



DA(8)DHH1



DA(8)H2BR



DA(8)DR4



DA(8)DR7



DA(8)DRB



DA(8)L



DA(8)LH



DA(8)LH1

# 5VS VISLON®\* GROSSO

/ 5VS Vislon®\* Grueso



DA(8)P5



DA(8)R25



DA(8)SP



DA(8)UR2



DA(8)W



DA(8)W2



DA(8)WG



DFL



DFMSL1



DFP5



DFUR



DFW

# 5VS VISLON®\* GROSSO

/ 5VS Vislon®\* Grueso



DFH2BR



DU



CA(8)



DA(8)CR7



DFCR7



DA(8)DC



DFDC



DFNT2



DA(8)YK5



DA(8)YK6



DA(8)YK5-580T



DA(8)YK8



# 5VS VISLON®\* GROSSO

/ 5VS Vislon®\* Grueso



DA(8)YK9

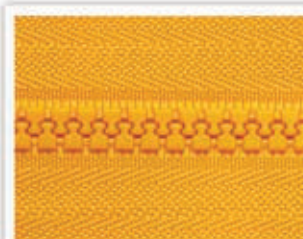


DA(8)YK8-580T

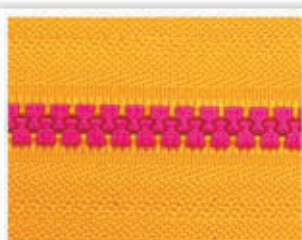


TA

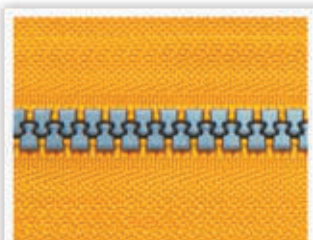
CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliéster - P14



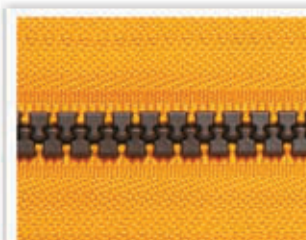
VS



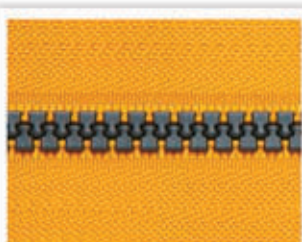
VS - 2TONE



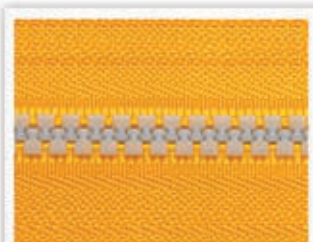
VS - 2TONE PRATA  
/ Plata



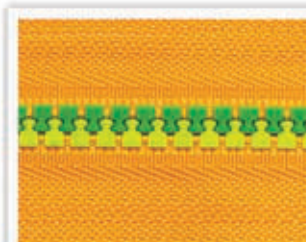
VS - 2TONE OURO VELHO  
/ Bronce Viejo



VS - 2TONE PRATA VELHA  
/ Plata Vieja



VSK - LUMINISCENTE  
LUMIFINE®\*



VS - COMBI

# 8VS VISLON®\* EXTRA GROSSO

/ 8VS Vislon®\* Extra Grueso



DA



DADHH1



DAH2BR



DAMSL



DAR25



DU

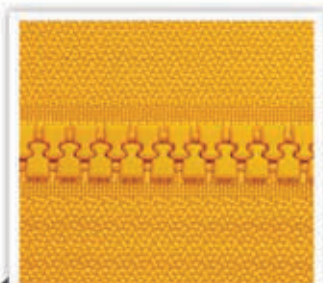


DACR7

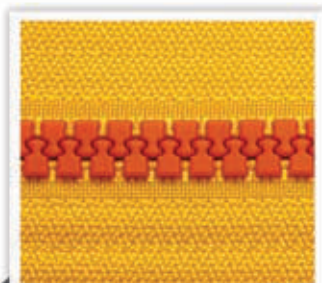
# 8VS VISLON®\* EXTRA GROSSO

/ 8VS Vislon®\* Extra Grueso

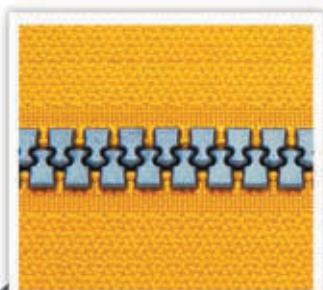
CADARÇO POLIÉSTER / Cinta de poliéster - P16



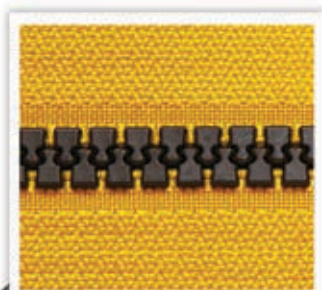
VS



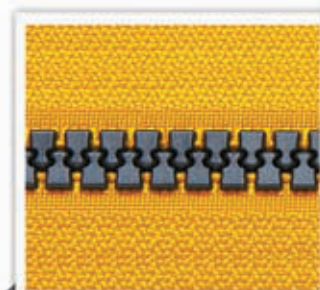
VS - 2TONE



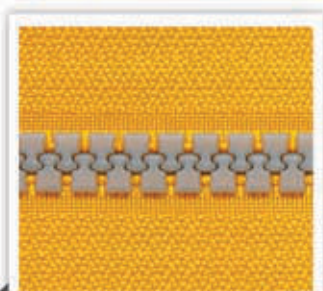
VS - 2TONE PRATA  
/ Plata



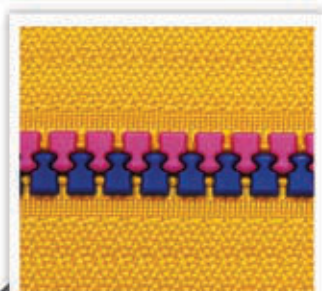
VS - 2TONE OURO VELHO  
/ Bronce Viejo



VS - 2TONE PRATA VELHA  
/ Plata Vieja



VSK - LUMINISCENTE  
LUMIFINE®\*



VS - COMBI